

*EINBLICKE IN KREATIVE MÖGLICHKEITEN,  
JUGENDLICHE FÜR DIE KÖHLERARBEIT ZU  
BEGEISTERN, DIE „TRANSVERSALE“ – EINEN  
RUNDGANG DURCH DIE KÖHLERGESCHICHTEN  
EUROPAS, SOWIE EURO-RANDO 2026 UND DEN  
KÖHLERWEG.*

Vpogled v kreativne možnosti za navduševanje mladih za oglarsko delo, »Transverzala« – obhod po evropskih ooglarskih zgodbah ter Euro-Rando 2026 in Oglarska pot.



# Hauptprinzipien für eine erfolgreiche Einbeziehung von Jugendlichen

## Glavna načela za uspešno vključenost mladih

- **Aktivna participacija (soodločanje):** Mladi ne želijo biti le opazovalci ali »pomožna delovna sila«. Uspešna društva vključujejo mlade v procese odločanja in jim omogočijo, da sami predlagajo ter vodijo določene projekte.
- **Mentorstvo in dialog:** Namesto stroge hierarhije je ključen partnerski odnos. Starejši oglarji nastopajo kot mentorji, ki prenašajo znanje skozi dialog, hkrati pa so odprti za nove ideje (npr. uporabo tehnologije pri promociji).
- **Pridobivanje uporabnih kompetenc:** Mladi se hitreje vključijo, če prepoznajo, da bodo v društvu pridobili veščine, ki so jim koristne tudi drugje – npr. organizacijske sposobnosti, javno nastopanje ali digitalne veščine.
- **Pozitiven razvoj mladih (PYD):** Ta pristop se osredotoča na krepitev močnih točk posameznika in ustvarjanje spodbudnega okolja, kjer se mladi počutijo varne in cenjene.
- **Aktive Partizipation (Mitbestimmung):** Jugendliche wollen nicht nur Zuschauer oder „Hilfskräfte“ sein. Erfolgreiche Vereine beziehen junge Menschen in Entscheidungsprozesse ein und ermöglichen es ihnen, eigene Projekte vorzuschlagen und eigenständig zu leiten.
- **Mentoring und Dialog:** Statt strenger Hierarchien ist eine partnerschaftliche Beziehung entscheidend. Erfahrene Köhler fungieren als Mentoren, die ihr Wissen im Dialog weitergeben und gleichzeitig offen für neue Ideen sind (z. B. den Einsatz von Technologie in der Öffentlichkeitsarbeit).
- **Erwerb nützlicher Kompetenzen:** Jugendliche bringen sich eher ein, wenn sie erkennen, dass sie im Verein Fähigkeiten erwerben, die ihnen auch in anderen Lebensbereichen nützen – wie etwa Organisationsgeschick, Rhetorik oder digitale Kompetenzen.
- **Positive Jugendentwicklung (Positive Youth Development – PYD):** Dieser Ansatz konzentriert sich darauf, die individuellen Stärken zu fördern und ein unterstützendes Umfeld zu schaffen, in dem sich junge Menschen sicher und wertgeschätzt fühlen.

# Wie können junge Menschen konkret in die Köhlerei eingebunden werden?

## Kako mlade konkretno vključiti v oglarstvo?

- **Izkustveno učenje:** Organizacija taborov ali delavnic »postavljanja kope«, kjer mladi praktično preizkusijo veščino. Neposreden stik z naravo in tradicijo je pogosto močnejši magnet kot teoretična predavanja.
- **Modernizacija predstavitev:** Spodbujanje mladih, da prevzamejo digitalno prisotnost društva (družbena omrežja, spletne strani). To jim daje občutek odgovornosti in poveže tradicionalno obrt s sodobnim svetom.
- **Povezovanje z izobraževalnimi ustanovami:** Sodelovanje s šolami pri projektih o ohranjanju kulturne dediščine ali naravovarstvu, kar oglarstvo postavi v širši družbeni okvir.
- **Socialna komponenta:** Društva niso le delo, ampak tudi druženje. Organizacija neformalnih dogodkov, kjer se mladi povežejo s sovrstniki, zmanjšuje občutek izključenosti.
- **Erfahrungsorientiertes Lernen:** Organisation von Lagern oder Workshops zum „Aufsichten eines Kohlenmeilers“, bei denen Jugendliche das Handwerk praktisch ausprobieren können. Der direkte Kontakt mit der Natur und Tradition ist oft ein stärkerer Anziehungspunkt als theoretische Vorträge.
- **Modernisierung der Präsentation:** Förderung von Jugendlichen, die digitale Präsenz des Vereins zu übernehmen (soziale Netzwerke, Webseiten). Dies gibt ihnen ein Gefühl von Verantwortung und verbindet das traditionelle Handwerk mit der modernen Welt.
- **Vernetzung mit Bildungseinrichtungen:** Zusammenarbeit mit Schulen bei Projekten zur Erhaltung des Kulturerbes oder zum Naturschutz, was die Köhlerei in einen breiteren gesellschaftlichen Rahmen stellt.
- **Soziale Komponente:** Vereine bestehen nicht nur aus Arbeit, sondern auch aus Geselligkeit. Die Organisation informeller Veranstaltungen, bei denen sich junge Menschen mit Gleichaltrigen vernetzen können, verringert das Gefühl der Ausgrenzung.

# Grundschule und Kindergarten

## Osnovna šola in vrtec





Krožek





# Sekundarschule, Fakultät und Universität

## Srednja šola, fakulteta in univerza

---



# "Gesellschaftliche Tätigkeit, Freiwilligenarbeit und strategische Entwicklung vom Bauernhof bis zur Region,,

Društvena dejavnost, prostovoljstvo in strateški razvoj od kmetije do regije











**"Jugendlager  
im Köhlerland,,  
Tabor mladih v  
Oglarski deželi**

# "Landjugendverein Hribci, Društvo podeželske mladine Hribci

"Projekt 'Oglarjenje s Hribci' je mladim ponudil neposredno izkušnjo s tradicionalno dejavnostjo oglarjenja. Njegov namen je bil obuditi kulturno dediščino, povezati lokalno skupnost in zbrati sredstva za Prostovoljno gasilsko društvo Dole pri Litiji. Udeleženci so skozi vse faze — od priprave lesa do prižiga in razdiranja kope — spoznavali celoten proces pridobivanja oglja, ob tem pa so potekale tudi delavnice, igre in glasbene dejavnosti. Projekt je uspel zaradi tesnega sodelovanja z lokalnimi društvi in podporniki ter aktivne vključenosti mladih, kar je okrepilo vezi med člani in povečalo prepoznavnost društva v lokalnem okolju."

**"Das Projekt 'Oglarjenje s Hribci' (Kohlenbrennen mit den Hribci) bot jungen Menschen eine unmittelbare Erfahrung in der traditionellen Tätigkeit des Kohlenbrennens. Ziel des Projekts war es, das kulturelle Erbe wiederzubeleben, die lokale Gemeinschaft zu stärken und Spenden für die Freiwillige Feuerwehr Dole pri Litiji zu sammeln. In allen Phasen – von der Holzzubereitung über das Anzünden bis hin zum Ausräumen des Meilers – lernten die Teilnehmenden den gesamten Prozess der Holzkohlegewinnung kennen, begleitet von Workshops, Spielen und musikalischen Aktivitäten. Dank der engen Zusammenarbeit mit lokalen Vereinen, Unterstützern sowie dem aktiven Engagement junger Menschen war das Projekt ein voller Erfolg. Dies festigte die Bindungen zwischen den Mitgliedern und steigerte die Bekanntheit des Vereins im lokalen Umfeld."**



- <https://www.youtube.com/watch?v=Jv1I4dN70N8>





<https://www.youtube.com/watch?v=Jv1I4dN70N8>



# "Handwerkliche Branche – Kohlenbrennerei,, Rrokodelska panoga - oglarstvo

## BRANCHENANALYSE (Analiza panoge)

- **Handwerkliches Wissen, Fertigkeiten und Fähigkeiten** (Obrtniško znanje, spretnosti in sposobnosti)
- **Erhaltung regionaler Besonderheiten und Kulturen sowie Schutz und Pflege des Kulturerbes** (Ohranjanje regionalnih značilnosti in kultur ter varstvo in skrb za kulturno dediščino)
- **Identität und Wiedererkennungswert** (Identiteta in vrednost prepoznavnosti)
- **Gesellschaftlicher und wirtschaftlicher Fortschritt** (Družbeni in gospodarski napredek)
- **Einfluss auf den generationenübergreifenden Zusammenhalt und das lebenslange Lernen** (Vpliv na medgeneracijsko kohezijo in vseživljenjsko učenje)
- **Auswirkungen auf den Tourismus** (Vpliv na turizem)

# „Einzigartige Erlebnisse Sloweniens“

## Edinstvena doživetja Slovenije



Edinstvena doživetja Slovenije sledijo opredeljenemu konceptu, izpolnjujejo 10 sklopov kriterijev 5-zvezdičnosti in z vključitvijo v skrbno izbrano zbirko, ki se trži pod znamko kakovosti Slovenia Unique Experiences (SUE) podpirajo zgodbo zelene butične Slovenije in znamke I feel Slovenia.

**Einzigartige Erlebnisse Sloweniens (Slovenia Unique Experiences) folgen einem definierten Konzept und erfüllen 10 Kriterien der 5-Sterne-Qualität. Durch die Aufnahme in die sorgfältig ausgewählte Kollektion, die unter der Qualitätsmarke Slovenia Unique Experiences (SUE) vermarktet wird, unterstützen sie die Geschichte des grünen, boutique-orientierten Sloweniens und der Marke I feel Slovenia.**

- „Bei der Familie Brinovc kann jeder das Handwerk des Köhlers erlernen“



**I FEEL SLOVENIA**





# „Transversale“ – ein Rundgang durch europäische Köhlergeschichten

»Transverzala« – obhod po evropskih oglarskih zgodbah

Transverzala ne sme biti le seznam lokacij, ampak **zgodba**, ki jo obiskovalec doživlja



## EVROPSKA OGLARSKA

### POT - »Od debla do žerjavice«

- *"Evropska oglarska pot ni le seznam lokacij, temveč potovanje skozi čas in naravo, ki povezuje evropske narode skozi njihovo skupno dediščino oglarjenja. Vsaka postaja na tej poti pripoveduje svojo zgodbo, v središču katere stoji **oglar** – skromen varuh ognja in gozda. Ne glede na meje, oglarja povsod zaznamujejo enaka potrpežljivost, osamljenost ob kopi in globoko razumevanje naravnih ciklov. Njegovo delo nas uči **trajnosti**; je opomnik, da smo od nekdaj znali živeti z gozdom, ne le od njega, in da je skrbno ravnanje z viri ključ do naše skupne prihodnosti."*

## EUROPÄISCHER KÖHLERWEG

### - „Vom Stamm zur Glut“

- *"Der Europäische Köhlerweg ist nicht nur eine Liste von Standorten, sondern eine Reise durch Zeit und Natur, die die europäischen Völker durch ihr gemeinsames Erbe der Köhlerei verbindet. Jede Station auf diesem Weg erzählt ihre eigene Geschichte, in deren Mittelpunkt der **Köhler** steht – ein bescheidener Hüter des Feuers und des Waldes. Unabhängig von Grenzen zeichnen den Köhler überall die gleiche Geduld, die Einsamkeit am Meiler und ein tiefes Verständnis für die natürlichen Zyklen aus. Sein Handwerk lehrt uns **Nachhaltigkeit**; es ist eine Mahnung, dass wir es seit jeher verstanden haben, mit dem Wald zu leben und nicht nur von ihm, und dass der sorgsame Umgang mit den Ressourcen der Schlüssel zu unserer gemeinsamen Zukunft ist."*











# Inhaltliches Konzept / Vsebinski koncept

- **Tematske postaje:** Vsaka država ali regija predstavi svoj specifičen del (npr. Slovenija: *Postavljanje kope in gozdni red*, Nemčija: *Tehnološki razvoj in obrt*, Avstrija: *Povezava s kovaštvom in rudarstvom*).
- **Simbolni predmet:** Vsak udeleženeec transverzale bi lahko zbiral majhne koščke oglja iz različnih držav, ki jih na koncu »združi« v skupni spominek.

jede Region präsentiert ihren spezifischen Teil (z. B. *Slowenien: Das Aufschichten des Kohlenmeilers und die Forstordnung; Deutschland:*

*Technologische Entwicklung und Handwerk; Österreich: Verbindung zum Schmiede- und Bergbauwesen*).

**Symbolischer Gegenstand:** Jeder Teilnehmer der „Transversale“ könnte kleine Kohlestückchen aus den verschiedenen Ländern sammeln, die am Ende zu einem gemeinsamen Andenken „vereint“ werden.

# Infrastruktur und Beschilderung / Infrastruktura in označevanje

Für eine erfolgreiche Transversale benötigen wir physische und digitale Rückverfolgbarkeit: Za uspešno transverzalo potrebujemo fizično in digitalno sledljivost:

- **Enotna grafična podoba:** Logotip, ki združuje obliko kope in evropske zvezde. To daje projektu profesionalen videz.
- **Interaktivne table:** Na vsaki točki transverzale postavite tablo s QR kodo, ki mlade vodi do kratkega videa o tem, kako so na tej lokaciji oglasili nekoč in kako danes.
- **Oglarska potna knjižica:** Fizična ali digitalna knjižica za zbiranje žigov. Ko obiskovalec zbere določeno število žigov iz različnih držav, prejme naziv: Evropski ambasador oglasjenja
- **InterEinheitliches visuelles Erscheinungsbild:** Ein Logo, das die Form eines Kohlenmeilers mit den europäischen Sternen kombiniert. Dies verleiht dem Projekt ein professionelles Image.
- **Aktive Tafeln:** An jedem Punkt der Transversale wird eine Tafel mit einem QR-Code aufgestellt, der junge Menschen zu einem Kurzvideo führt. Darin wird gezeigt, wie an diesem Standort früher und wie heute geköhlet wird.
- **Köhler-Reisepass:** Ein gedrucktes oder digitales Heft zum Sammeln von Stempeln. Sobald der Besucher eine bestimmte Anzahl an Stempeln aus verschiedenen Ländern gesammelt hat, erhält er den Titel: Europäischer Botschafter der Köhlerei.

# Digitale Plattform / Digitalna platforma

---

- **Spletni portal:** Zemljevid vseh aktivnih kop v Evropi v realnem času (kdaj se kopa prižiga, kdaj razdira, pohod po oglarski poti, oglarska „veselica“, ....)
- **Storytelling na družbenih omrežjih:** Namesto suhoparnih dejstev naj npr.: mladi sami snemajo »vloge« o svojem delu ob kopi.
- **Webportal:** Eine Echtzeit-Karte aller aktiven Kohlenmeiler in Europa (Wann wird der Meiler angezündet, wann wird er geöffnet, Wanderungen auf dem Köhlerweg, Köhler-„Fest“ ...).
- **Storytelling in sozialen Netzwerken:** Statt trockener Fakten sollten z. B. junge Menschen selbst Vlogs über ihre Arbeit am Meiler aufnehmen.

# Evropski oglarski potni list (Charcoal Passport):

---

- Knjižica, ki je hkrati vodnik in zbirka žigov. Vsako društvo ima svoj unikatni žig. To spodbuja t.i. »oglarški turizem« – ljudje bodo želeli obiskati čim več lokacij, da zapolnijo svoj potni list.
- Ein Büchlein, das zugleich Reiseführer und Stempelsammlung ist. Jeder Verein hat seinen eigenen, einzigartigen Stempel. Dies fördert den sogenannten „Sammeltourismus“ – die Menschen werden so viele Standorte wie möglich besuchen wollen, um ihren Reisepass zu vervollständigen.

# Konzept: Köhlerweg-Reisepass

## Konzept: Potni list oglarske poti (Köhler-Pass)

- **Zbiranje žigov:** Vsaka lokacija (Slovenija, Nemčija, Avstrija, Poljska ...) vtisne svoj unikatni pečat.
- **Vzorci oglja:** Na vsaki postaji obiskovalec prejme majhno, lično stekleničko ali vrečko z vzorcem oglja, značilnega za tisti gozd (npr. bukovo, hrastovo ali smrekovo oglje).
- **Naslov "Ambasador":** Ko zbere določeno število postaj, prejme certifikat in naziv, ki mu podeljuje častno vlogo širjenja glasu o trajnostnem sožitju z naravo

- **Kohleproben:** An jeder Station erhält der Besucher ein kleines, hübsches Fläschchen oder Säckchen mit einer für den jeweiligen Wald typischen Kohleprobe (z. B. Buchen-, Eichen- oder Fichtenkohle).
- **Sammeln von Stempeln:** Jeder Standort (Slowenien, Deutschland, Österreich, Polen ...) setzt seinen eigenen, einzigartigen Stempel.
- **Titel „Botschafter“:** Sobald der Besucher eine bestimmte Anzahl an Stationen besucht hat, erhält er ein Zertifikat und den Titel, der ihm die ehrenvolle Aufgabe verleiht, die Botschaft vom nachhaltigen Zusammenleben mit der Natur zu verbreiten.

# Evropski oglarski ambasador / *Europäischer Köhler-Botschafter*

---

- Podelitev naziva **Evropski oglarski ambasador** na osrednjem evropskem srečanju oglarjev.
- Sistem stopenj (npr. **Bronasti, Srebrni in Zlati ambasador**) ustvari pravo popotniško - raziskovalno pustolovščino po Evropi.
- Verleihung des Titels „**Europäischer Botschafter der Köhlerei**“ beim zentralen europäischen Köhlertreffen.
- Ein Stufensystem (z. **B. Bronze-, Silber- und Gold-Botschafter**) schafft ein echtes Reise- und Entdeckerabenteuer quer durch Europa.



# EVRORANDO 2026

<https://www.era-ewv-ferp.org/sl/euroorando-2026/>



- **Evrorando** je največji evropski pohodniški festival, ki ga vsakih pet let organizira **Evropska pohodniška zveza (ERA)**. Gre za serijo dogodkov po celotni celini, ki se zaključijo z osrednjim tednom skupnega pohodništva na izbrani lokaciji.

„**EURORANDO** ist Teil des europäischen Wandernetzes, das unter der Schirmherrschaft der **Europäischen Wandervereinigung (EWV)** steht. Dies ist eine echte „Autobahn“ für Wanderer, die jährlich von mehreren Millionen Wanderern aus verschiedenen Ländern genutzt wird.

# Evrorando 2026



- Potekal od **20. do 27. septembra 2026** v hribovju **Erzgebirge/Krušnohoří** na meji med Nemčijo in Češko.
- **Program:** Vključuje vodene pohode, čezmejna doživetja, kulturni program in praznovanje evropske enotnosti.

- **Zeitraum:** Vom 20. bis 27. September 2026 im Mittelgebirge Erzgebirge/Krušnohoří an der Grenze zwischen Deutschland und Tschechien.
- **Programm:** Umfasst geführte Wanderungen, grenzüberschreitende Erlebnisse, ein Kulturprogramm und die Feier der europäischen Einheit.

# Wanderung auf dem Köhlerweg

Pohod po oglarski poti



- Pohod po poti oglarjev okoli Sose vas popelje mimo zgodovinskih kopišč za kuhanje oglja in ponuja čudovite panoramske razglede na idilično oglarsko vas. Udeležila se bova pohoda, Jože Prah in Marija Imperl <https://www.euroorando2026.eu/04-na-naucne-stezce-uhlirukolem-sosy/>
- **Die Wanderung auf dem Köhlerweg rund um Sosa führt an historischen Kohlenmeilerplätzen vorbei und bietet wunderschöne Panoramablicke auf das idyllische Köhlerdorf. An der Wanderung werden Jože Prah und Marija Imperl teilnehmen.**



# NAJ SE KADI!



HVALA ZA POZORNOST!  
Jože Prah, in Marija Imperl